

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CISPR
13**

1990

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1992-04

COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES
INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE

Amendement 1

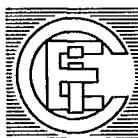
**Limites et méthodes de mesure des
caractéristiques de perturbation radioélectrique
des récepteurs de radiodiffusion et de télévision
et équipements associés**

Amendment 1

**Limits and methods of measurement of
radio interference characteristics of sound
and television broadcast receivers and
associated equipment**

© CEI 1992 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le Sous-Comité E du CISPR: Caractéristiques des récepteurs radioélectriques en ce qui concerne les perturbations.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

DIS	Rapports de vote
CISPR/E(BC)53	CISPR/E(BC)56
CISPR/E(BC)54	CISPR/E(BC)57

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 12

Remplacer le tableau 3 par le suivant:

Tableau 3 – Limites de la tension perturbatrice aux bornes d'antenne

Type d'appareil	Origine	Fréquence MHz	Valeurs limites dB(μV) 75 Ω Quasi-crête
Récepteurs de télévision et magnétoscopes vidéo fonctionnant dans les canaux entre 30 MHz et 1 GHz	Oscillateur local	30 à 950 950 à 1 750	Fondamentale 46 Harmoniques 46 Harmoniques 54 ¹⁾
	Autres	30 à 1 750	46
Récepteurs de télévision pour radiodiffusion par satellite: syntoniseurs à la 1ère fréquence intermédiaire ²⁾	Oscillateur local	30 à 950 950 à 1 750	Fondamentale 46 Fondamentale 54 ¹⁾
	Autres	30 à 1 750	46
Récepteurs de radiodiffusion en modulation de fréquence	Oscillateur local	30 à 300 300 à 1 000	Fondamentale 54 Harmoniques 50 Harmoniques 52
	Autres	30 à 1 000	46
Autoradios en modulation de fréquence	Oscillateur local	30 à 300 300 à 1 000	Fondamentale 66 Harmoniques 59 Harmoniques 52

¹⁾ Il est prévu de réduire la valeur provisoire de 54 dB(μV) à 46 dB(μV).
²⁾ Pour les syntoniseurs, «bornes d'antenne» signifie «bornes de l'entrée à la 1ère fréquence intermédiaire».

FOREWORD

This amendment has been prepared by CISPR Sub-Committee E: Interference characteristics of radio receivers.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Reports on Voting
CISPR/E(CO)53	CISPR/E(CO)56
CISPR/E(CO)54	CISPR/E(CO)57

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

Page 13

Replace table 3 by the following one:

Table 3 – Limits of disturbance voltage at the antenna terminals

Equipment type	Source	Frequency MHz	Limit values dB(μV) 75 Ω Quasi-peak
Television receivers and video recorders working in channels between 30 MHz and 1 GHz	Local oscillator	30 to 950	Fundamental 46
	Other	950 to 1 750 30 to 1 750	Harmonics 46 Harmonics 54 ¹⁾ 46
Television receivers for broad- cast satellite transmission: tuner units at the 1st IF ²⁾	Local oscillator	30 to 950 950 to 1 750	Fundamental 46 Fundamental 54 ¹⁾
	Other	30 to 1 750	46
Frequency modulation sound receivers	Local oscillator	30 to 300 300 to 1 000	Fundamental 54 Harmonics 50
	Other	30 to 1 000	Harmonics 52 46
Frequency modulation car radios	Local oscillator	30 to 300	Fundamental 66
		300 to 1 000	Harmonics 59 Harmonics 52

1) The value of 54 dB(μV) is intended to be reduced to 46 dB(μV).

2) For tuner units, "antenna terminals" means "1st IF input terminals".

Page 14, paragraphe 5.1.3

Remplacer «NOTE – La mire télétexte est à l'étude» par le texte suivant:

Cette mire télétexte doit être de préférence celle indiquée dans la figure 3a, qui consiste en lignes de chiffres remplissant complètement l'écran. Si cette mire n'est pas disponible, les mesures doivent être faites en utilisant la page "Sommaire" du service national de radiodiffusion du télétexte. Dans ce cas, la mire utilisée doit être indiquée avec les résultats.

NOTE - Dans les pays utilisant des systèmes non alphabétiques, on peut utiliser aussi la mire d'essai du service national de radiodiffusion du télétexte.

Page 31

Ajouter la figure 3a

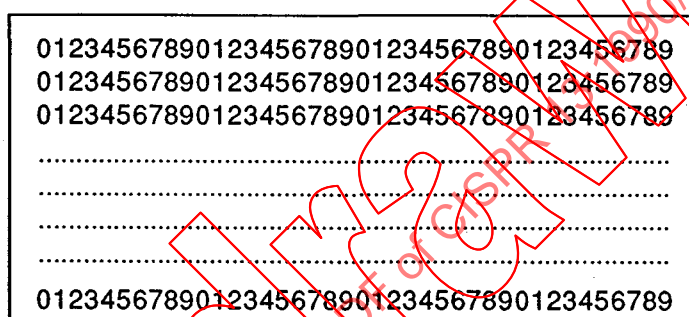


Figure 3a – Mire télétexte (voir 5.1.3)